



Retarder for Disconnection Timer
Temporisateur par délai de Déconnexion
Temporizador Retardador por Desconexión
Temporitzador Retardador per Desconexió
2 to 45 min.

I-139

TECHNICAL CHARACTERISTICS



Voltaje : 230 V. AC.
Medium Consumption : 1 W.
Timing configuration scale A : 8 sec to 4 min
Timing configuration scale B : 2 to 45 min
Activation : Pushbutton or voltage
Operating Indicator Led : Yes.
Output type : Relay - NO / NC
Max. Output load : 7A (2A for inductive loads)
Sizes : 72 x 76 x 28 mm.
Weight : 145 gr.
Din rail : C -7565

230 V AC Timer .By closing the switch is active non-timed, opening the switch starts timing.
Includes indicator LED, and connection terminals.

It has a double time scale selectable by means of SW1 (scale A or B), adjustable time between 8 seconds and 45 minutes with a potentiometer

POWER : From 230 V. AC. Use a socket and a network cable, connect it to the input terminal 230 VAC. Install a fuse and a switch to the protection and safety, as reflected in the CE standard.

NOTE : Remember that the circuit current is 230VAC.

TIMING : to adjust the working timing, select time scale with SW 1 and adjust time with the potentiometer. Once these settings have been selected, the timer is ready for your use

OUTPUT CONNECTION : The output is made by means of a relay, a device that admits any type of load that does not exceed 7A. The relay has three output terminals. The Normally open at rest (NO), the Normally closed at rest (NC), and the Common (CO). The operation of this mechanism is identical to a switch whose two terminals will be NA and Common. To perform the inverse function, the NC and Common terminals must be used. The figure shows the connection for 230 VAC. or 12VDC

230 VAC Minuterie .En fermant l'interrupteur est non-chronométré actif, ouvrir l'interrupteur commence à compter.
Inclut indicateur LED, et bornes de connexion

Il a une double échelle de temps sélectionnable au moyen de SW1 (échelle A ou B), temps réglable entre 8 secondes et 45 minutes avec un potentiomètre

ALIMENTATION: De 230 V. AC. Utilisez une prise de courant et un câble réseau, branchez-le à la borne d'entrée 230 VAC. Installez un fusible et un interrupteur pour la protection et la sécurité, comme en témoigne la norme CE.

Note: N'oubliez pas que le courant circuit est 230V

CONNEXION DE SORTIE : La sortie est réalisée au moyen d'un relais, un dispositif qui admet tout type de charge ne dépassant pas 7A. Le relais a trois bornes de sortie. Le Normalement ouvert au repos (NO), le Normalement fermé au repos (NC) et le Commun (CO). Le fonctionnement de ce mécanisme est identique à un interrupteur dont les deux bornes seront NA et Commun. Pour réaliser la fonction inverse, il faut utiliser les bornes NC et Commun. La figure montre le branchement pour 230 VAC. ou 12VDC

230 VAC Temporizador. Al cerrar el pulsador se activa sin temporizar, al abrir el pulsador empieza la temporización . Incorpora led indicador, y bornes de conexión.

Dispone de doble escala de tiempo seleccionable mediante SW1 (escala A o B), tiempo ajustable entre 8 segundos y 45 minutos con potenciómetro.

ALIMENTACIÓN : De 230V. CA. Utilice un enchufe y un cable de red, conéctelo al borne de entrada de 230VCA. Instale un fusible y un interruptor para la protección y seguridad, según norma CE.

NOTA : Recuerde que en el circuito la corriente es de 230VCA.

CONEXIÓN DE SALIDA: La salida se realiza mediante un relé, dispositivo que admite cualquier tipo de carga que no supere los 7A. El relé dispone de tres terminales de salida. El Normalmente abierto en reposo (NA), el Normalmente cerrado en reposo (NC), y el Común (CO). El funcionamiento de este mecanismo es idéntico a un interruptor cuyos dos terminales serán el NA y el Común. Para realizar la función inversa deberán utilizarse los terminales NC y Común. En la figura se muestra el conexionado para 230 VCA. o 12 VDC .

230 VAC Temporizador .En tancar el pulsador s'activa sense temporitzar, en obrir el pulsador comença la temporització

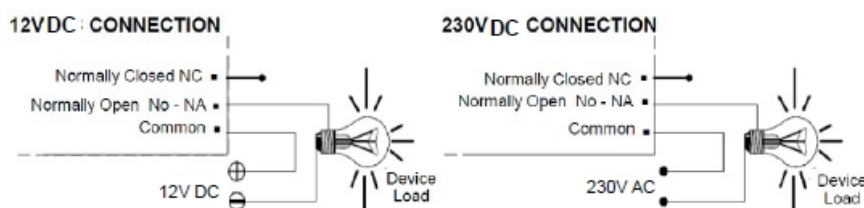
Incorpora led indicador, i borns de connexió.

Disposa de doble escala de temps seleccionable mitjançant SW1 (escala A o B), temps ajustable entre 8 segons i 45 minuts amb potenciómetre.

ALIMENTACIÓ: De 230 V. CA. Utilitzeu un endoll i un cable de xarxa, connecteu-lo al born d'entrada de 230 VCA. Instal·leu un fusible i un interruptor per a la protecció i seguretat, segons norma CE.

NOTA: Recordeu que en el circuit el corrent és de 230VCA.

CONNEXIÓ DE SORTIDA: La sortida es realitza mitjançant un relé, dispositiu que admet qualsevol tipus de càrrega que no superi els 7A. El relé disposa de tres terminals de sortida. El Normalment obert en repòs (NA), el Normalment tancat en repòs (NC), i el Comú (CO). El funcionament d'aquest mecanisme és idèntic a un interruptor els dos terminals del qual seran el NA i el Comú. Per realitzar la funció inversa s'hauran d'utilitzar els terminals NC i Comú. A la figura es mostra el connexionat per a 230 VCA. o 12 VDC..

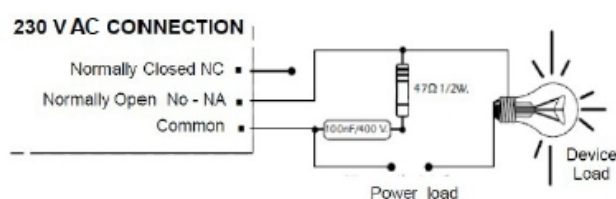


ABOUT THE OUTPUT. During operation of the circuit, and according to its load, it could happen a fluctuation or an incorrect operation of the output. If this happens, install an anti-spark circuit between the two contacts of the relay used in the connection

SUR LA SORTIE. Pendant le fonctionnement du circuit, et selon sa charge, il pourrait se produire une fluctuation ou un fonctionnement incorrect de la sortie. Si c'est le cas, installez un circuit anti-étincelle entre les deux contacts du relais utilisés dans la connexion.

CONSIDERACIONES SOBRE LA SALIDA. Durante el funcionamiento del circuito, y según sea su carga, podrá producirse una fluctuación o un incorrecto funcionamiento de la salida. Si esto ocurre, instale un circuito anti-chispas entre los dos contactos del relé utilizados en la conexión.

CONSIDERACIONS SOBRE LA SORTIDA. Durant el funcionament del circuit, i segons la seva càrrega, es pot produir una fluctuació o un funcionament incorrecte de la sortida. Si això passa, instal·leu un circuit anti-espurnes entre els dos contactes del relé utilitzats en la connexió.



TIMING AND PERFORMANCE. Install a push on terminal "Push". In his connection, cable length should not exceed 30 cm. If greater use shielded cable.

The timing adjustment is performed by regulating the potentiometer. To test run the first place to a minimum and you could adjust it as desired. After selecting the time, turn on the power. This will be waiting to be activated.

Press the start button. While you hold it, connect the output, but not start the timing. When released, the timer will automatically start and maintain the output connected, until this is complete, at which time will be disconnected.

If before the timer ends, you press the button, the cycle restarts.

CALENDRIER ET PERFORMANCE. Installez un bouton sur la borne "Push". Dans son rapport, la longueur du câble ne doit pas dépasser 30 cm. Si plus utiliser un câble blindé.

Le réglage de la synchronisation est effectuée en réglant le potentiomètre. Pour tester exécuter la première place au minimum et vous pouvez régler à votre guise. Après avoir sélectionné le temps, allumer l'appareil. Ce sera en attente d'être activé.

Appuyez sur le bouton de démarrage. Pendant que vous maintenez cela, connectez la sortie, mais ne démarre pas le moment. Une fois relâchée, la minuterie démarre automatiquement et maintenir la sortie connectée, jusqu'à ce qu'elle soit complète, date à laquelle sera déconnecté.

Si avant que la minuterie s'arrête, vous appuyez sur le bouton, le cycle recommence.

TEMPORIZACIÓN Y FUNCIONAMIENTO. Instale un pulsador en el borne "Push". En su conexión, la longitud del cable no ha de ser de más 30 cm. Si es mayor, utilice cable apantallado.

El ajuste de la temporización se realiza mediante la regulación del potenciómetro. Para realizar la primera prueba de funcionamiento colóquelo al mínimo y podrá regularlo según desee. Una vez seleccionado el tiempo, active la alimentación. Éste quedará en espera de ser activado.

Pulse el pulsador de inicio. Mientras lo mantenga presionado, conectará la salida, pero no iniciará la temporización. Cuando lo suelte, automáticamente comenzará la temporización y mantendrá la salida conectada, hasta que esta finalice, momento en el cual se desconectará.

Si antes de que la temporización concluya, vuelve a presionar el pulsador, el ciclo se reiniciará.

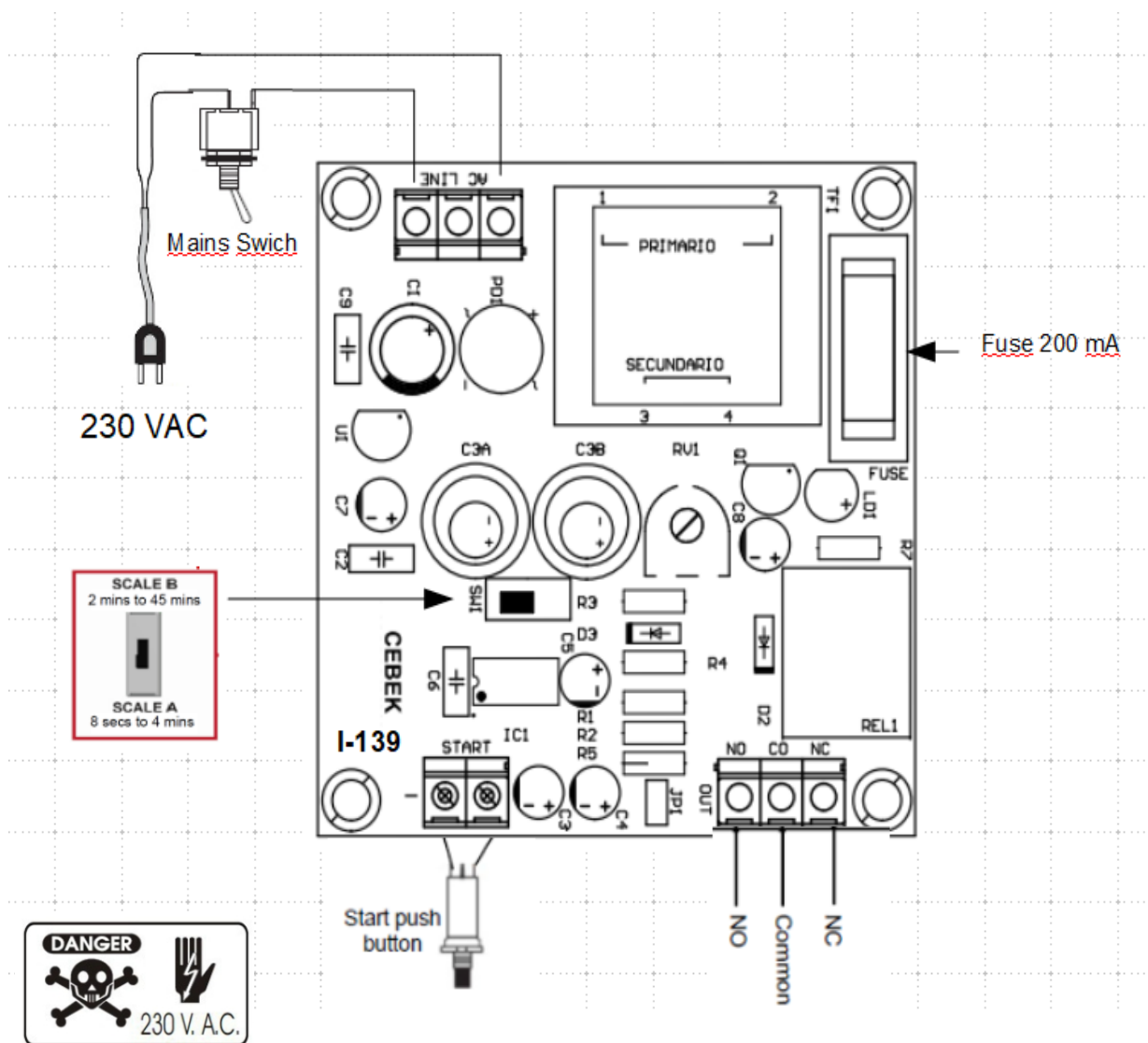
TEMPORITZACIÓ I FUNCIONAMENT. Instal·leu un polsador al born "Push". En la connexió, la longitud del cable no ha de ser de més de 30 cm. Si és més gran, utilitzeu cable apantallat.

L'ajust de la temporització es realitza mitjançant la regulació del potenciòmetre. Per realitzar la primera prova de funcionament col·loqueu-lo al mínim i podreu regular-lo segons vulgueu. Un cop seleccionat el temps, activeu l'alimentació. Aquest quedarà tot esperant a ser activat.

Premeu el polsador d'inici. Mentre el mantingueu pressionat, connectarà la sortida, però no iniciarà la temporització.

Quan el deixeu anar, automàticament començarà la temporització i mantindrà la sortida connectada, fins que aquesta finalitzi, moment en el qual es desconnectarà.

Si abans de que la temporització conclougi torneu a pressionar el polsador, el cicle es reiniciarà.



Note. This printed circuit is used for several models, it is normal to have free spaces

Note. Ce circuit imprimé est utilisé pour plusieurs modèles, il est normal d'avoir des espaces libres

Nota. Este circuito impreso se emplea para varios modelos, es normal que hayan espacios libres

Nota. Aquest circuit imprès s'empra per a diversos models, és normal que hi hagin espais lliures



Cebek [®] is a registered trademark of the Fadisel group